

**PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA A RIDOTTO
IMPATTO AMBIENTALE DELLE SCUOLE PER L’INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO
CHIARIMENTI**

Domanda n. 10: Un’impresa pone i seguenti chiarimenti:

- 1) se per l’assolvimento del requisito 3.2 Capacità tecnica e professionale – i servizi possano essere stati svolti presso università;
- 2) se, in relazione alla prestazioni previste nell’attuale gara d’appalto ed eventuali forniture previste, vi sono termini di variazione, in aumento o diminuzione rispetto alla precedente procedura di gara e quindi all’attuale servizio;
- 3) in relazione a quanto previsto dall’art. 4 CCNL, il numero attuale degli addetti, il monte ore settimanale e il corrispondente inquadramento ai sensi del CCNL attualmente applicato ed il nominativo dell’impresa che svolge attualmente il servizio;
- 4) si chiede se sia previsto un monte ore minimo a pena di esclusione;
- 5) si chiede se tra il personale siano presenti soggetti svantaggiati di cui alla 381/91.

Risposta n. 10:

- 1) Vedasi risposta alla richiesta di chiarimento n. 1 pubblicata sul portale www.bandi-alto adige.it;
- 2) In relazione alla richiesta di eventuali variazioni contrattuali tra i contratti in essere rispetto alle disposizioni contrattuali di cui procedura di gara in corso, si fa presente che i due contratti d'appalto attuali hanno contenuti diversi rispetto a quelli previsti nella gara in corso sia in termini di prestazioni che in termini di scuole e strutture coinvolte;
- 3) I contratti d’appalto attuali per la gestione di tale servizio di pulizia presso le scuole dell’infanzia comunali sono in numero di due e sono organizzati in maniera diversa rispetto alle modalità di gestione del servizio previste nelle disposizioni contrattuali in gara.
Con un contratto d’appalto viene gestito il servizio di pulizia presso le scuole dell’infanzia Casa del Bosco, Airone, Bambi, La Fiaba, Città dei bambini, Gries, Positano, Raggio di Sole, Gulliver, Firmian, Dante Alighieri e presso l’asilo nido e lo spazio famiglie presso la scuola dell’infanzia Firmian.
Gli operatori impiegati per la gestione del servizio in appalto sono in numero di 63 di cui
 - n. 11 operatori inquadrati al 1 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie ordinarie con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 4 settembre 2017);
 - n. 15 ore (assunzione in data 3 ottobre 2016);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 17 settembre 2018);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 6 settembre 2017);
 - n. 7,5 ore (assunzione in data 2 luglio 2018);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 4 settembre 2018);
 - n. 15 ore (assunzione in data 19 febbraio 2018);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 4 settembre 2018);
 - n. 15 ore (assunzione in data 12 giugno 2018);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 27 dicembre 2016);
 - n. 10 ore (assunzione in data 4 settembre 2017);

- n. 1 operatore inquadrato al 1 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie periodiche/sostituzioni con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 8 ore (assunzione in data 18 giugno 2018);

- n. 24 operatori inquadrati al 2 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie ordinarie con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 26 gennaio 2011);
 - n. 15 ore (assunzione in data 10 settembre 2012);
 - n. 15 ore (assunzione in data 14 settembre 2011);
 - n. 22,5 ore (assunzione in data 10 settembre 2012);
 - n. 20 ore (assunzione in data 14 maggio 2008);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 1 dicembre 2007);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 1 luglio 2010);
 - n. 15 ore (assunzione in data 12 settembre 2012);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 15 dicembre 2010);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 6 novembre 2012);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 2 ottobre 2013);
 - n. 15 ore (assunzione in data 3 maggio 2017);
 - n. 15 ore (assunzione in data 1 dicembre 2007);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 4 agosto 2012);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 1 dicembre 2007);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 1 dicembre 2016);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 11 settembre 2007);
 - n. 15 ore (assunzione in data 1 dicembre 2007);
 - n. 15 ore (assunzione in data 9 gennaio 2006);
 - n. 10 ore (assunzione in data 15 ottobre 2014);
 - n. 15 ore (assunzione in data 1 dicembre 2007);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 1 settembre 2010);
 - n. 15 ore (assunzione in data 15 settembre 2009);
 - n. 15 ore (assunzione in data 12 settembre 2012);

- n. 18 operatori inquadrati al 2 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie periodiche/sostituzioni con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 5 ore (assunzione in data 2 novembre 2015);
 - n. 8 ore (assunzione in data 6 novembre 2012);
 - n. 5 ore (assunzione in data 1 marzo 2017);
 - n. 20 ore (assunzione in data 27 aprile 2005);
 - n. 6 ore (assunzione in data 5 febbraio 2009);
 - n. 15 ore (assunzione in data 7 dicembre 2006);
 - n. 10 ore (assunzione in data 27 dicembre 2006);
 - n. 15 ore (assunzione in data 10 settembre 2008);
 - n. 10 ore (assunzione in data 7 novembre 2011);
 - n. 10 ore (assunzione in data 1 giugno 2018);
 - n. 10 ore (assunzione in data 23 ottobre 2006);
 - n. 10 ore (assunzione in data 1 dicembre 2016);
 - n. 15 ore (assunzione in data 27 gennaio 2012);
 - n. 10 ore (assunzione in data 1 giugno 2018);
 - n. 8 ore (assunzione in data 7 novembre 2011);
 - n. 10 ore (assunzione in data 2 marzo 2004);
 - n. 10 ore (assunzione in data 22 ottobre 2010);

- n. 10 ore (assunzione in data 1 dicembre 2016);
- n. 2 operatori inquadrati al 3 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie ordinarie con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 40 ore (assunzione in data 30 luglio 2001);
 - n. 12,5 ore (assunzione in data 12 dicembre 2011);
- n. 6 operatori inquadrati al 3 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie periodiche/sostituzioni con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 14 ore (assunzione in data 1 luglio 2012);
 - n. 8 ore (assunzione in data 1 marzo 2009);
 - n. 12 ore (assunzione in data 1 giugno 2012);
 - n. 12 ore (assunzione in data 1 giugno 2012);
 - n. 15 ore (assunzione in data 25 novembre 2013);
 - n. 20 ore (assunzione in data 2 gennaio 2007);
- n. 1 operatore inquadrato al 4 livello secondo il CCNL Multiservizi per lo svolgimento delle pulizie periodiche/sostituzioni con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 24 ore (assunzione in data 22 luglio 2003).

Con un secondo contratto d'appalto sono gestiti i servizi di pulizia presso le scuole dell'infanzia Vittorino da Feltre, Peter Pan, Arcobaleno, Girasole, St. Johann, Dolomiti, Sonnenblume, Casa dei bambini Montessori, Biancaneve, Casanova e presso l'asilo nido sito presso la scuola dell'infanzia St. Johann. Gli operatori impiegati per la gestione del servizio in appalto sono in numero di 20 di cui

- n. 10 operatori inquadrati al 1 livello secondo il CCNL Multiservizi con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 16 maggio 2018);
 - n. 15 ore (assunzione in data 11 gennaio 2019);
 - n. 10 ore (assunzione in data 6 novembre 2018);
 - n. 15 ore (assunzione in data 11 gennaio 2019);
 - n. 15 ore (assunzione in data 19 dicembre 2018);
 - n. 15 ore (assunzione in data 10 settembre 2018);
 - n. 10 ore (assunzione in data 10 settembre 2018);
 - n. 10 ore (assunzione in data 3 settembre 2018);
 - n. 10 ore (assunzione in data 4 febbraio 2019);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 16 maggio 2018);
- n. 10 operatori inquadrati al 2 livello secondo il CCNL Multiservizi con un monte ore settimanale rispettivamente di
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 1 febbraio 2015);
 - n. 15 ore (assunzione in data 7 settembre 2015);
 - n. 15 ore (assunzione in data 1 febbraio 2015);
 - n. 15 ore (assunzione in data 7 settembre 2015);
 - n. 15 ore (assunzione in data 1 febbraio 2015);
 - n. 15 ore (assunzione in data 6 settembre 2018);
 - n. 10 ore (assunzione in data 1 febbraio 2015);
 - n. 10 ore (assunzione in data 1 febbraio 2015);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 1 settembre 2015);
 - n. 17,5 ore (assunzione in data 1 settembre 2015).

I nominativi delle ditte uscenti sono Miorelli Service S.r.l. e Rekeep S.p.a..

4) Nel capitolato oneri (art. 1) è stato indicato un monte ore minimo annuo tassativo per singolo lotto, nonchè agli artt. 36 e 37 del capitolato stesso è prevista l'indicazione per singola struttura del totale minimo delle ore quotidiane e settimanali.

5) Tra il personale non sono presenti soggetti svantaggiati ai sensi della L. 381/91.

**OFFENES VERFAHREN FÜR DIE VERGABE DES REINIGUNGSDIENSTES MIT
GERINGER UMWELTBELASTUNG IN DEN KINDERGÄRTEN DER STADTGEMEINDE
BOZEN
FRAGESTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN**

Frage Nr. 10: Ein Bewerber beantragt Erläuterungen zu folgenden Fragen:

- 1) Ist die Voraussetzung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit laut Punkt 3.2 der Wettbewerbsbedingungen erfüllt, wenn die Reinigungsdienste für eine Universität erbracht worden sind?
- 2) Gibt es hinsichtlich der Dienstleistungen, die in dieser Ausschreibung vorgesehen sind, Änderungen nach oben oder nach unten im Vergleich mit der vorherigen Ausschreibung, die sich im laufenden Reinigungsdienst niedergeschlagen haben?
- 3) Angaben gemäß Art. 4 des nationalen geltenden Kollektivvertrages, die Anzahl der Personen, die derzeit die Reinigungsdienste erbringen, die Wochenstunden und die entsprechende Einstufung laut geltendem nationalen Kollektivvertrag sowie der Name des Reinigungsunternehmens, das zur Zeit den Auftrag ausführt.
- 4) Ist ein Mindeststundensatz vorgesehen? Wird der Bewerber ausgeschlossen, wenn er den Mindeststundensatz nicht erbringt?
- 5) Werden auch Personen beschäftigt, die im Sinne von G. 381/91 als sozial benachteiligt eingestuft sind?

Erläuterung Nr. 10:

- 1) Die Antwort auf diese Frage ist bereits im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht worden.
- 2) Hinsichtlich der Frage, ob es Änderungen an den laufenden Verträgen im Vergleich mit den Dienstleistungen, die in dieser Ausschreibung vorgesehen sind, gibt, wird festgestellt, dass die zwei laufenden Vergabeverträge inhaltlich von dem Vergabevertrag abweichen, der jetzt ausgeschrieben wird. Die inhaltlichen Unterschiede betreffen die Dienstleistungen und die Schulen und Einrichtungen, in denen die Reinigungsdienste erbracht werden müssen.
- 3) Es gibt zur Zeit zwei Vergabeverträge, die den Reinigungsdienst in den Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen regeln. Die zwei Vergabeverträge unterscheiden sich voneinander, d.h. sie regeln auf unterschiedliche Weise, wie die in der Ausschreibung vorgesehenen Reinigungseinsätze erbracht werden müssen.

Mit einem Vergabevertrag ist der Reinigungsdienst in den folgenden Kindergärten geregelt: Casa del Bosco, Airone, Bambi, La Fiaba, Città dei bambini, Gries, Positano, Raggio di Sole, Gulliver, Firmian, Dante Alighieri, sowie im Kinderhort und im Familienzentrum, die im Kindergarten Firmian untergebracht sind.

Das Personal, das für die Reinigung der Kindergärten zuständig ist, umfasst 63 Personen, die wie folgt eingestuft sind:

- 11 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für ordentliche Reinigungseinsätze ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Oktober 2016);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 17. September 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2017);
- 7,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Juli 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Februar 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Juni 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2016);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);

- 1 Person mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 18. Juni 2018);

- 24 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für ordentliche Reinigungseinsätze ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 26. Januar 2011);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 14. September 2011);
- 22,5 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012);
- 20 Wochenstunden (aufgenommen am 14. Mai 2008);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2010);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Dezember 2010);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Oktober 2013);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Mai 2017);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. August 2012);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 11. September 2007);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 9. Januar 2006);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Oktober 2014);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2010);

- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 15. September 2009);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012);
- 18 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen (“CCNL Multiservizi”) mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. November 2015);
 - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012);
 - 5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2017);
 - 20 Wochenstunden (aufgenommen am 27. April 2005);
 - 6 Wochenstunden (aufgenommen am 5. Februar 2009);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. Dezember 2006);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2006);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2008);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 23. Oktober 2006);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Januar 2012);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018);
 - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 2. März 2004);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Oktober 2010);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
- 2 Personen mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für ordentliche Reinigungseingriffe (“CCNL Multiservizi”) mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 40 Wochenstunden (aufgenommen am 30. Juli 2001);
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Dezember 2011);
- 6 Personen mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für periodische Reinigungseingriffe/Ersetzungen (“CCNL Multiservizi”) mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 14 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2012);
 - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2009);
 - 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012);
 - 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 25. November 2013);
 - 20 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Januar 2007);
- 1 Person mit der Einstufung in der 4. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen (“CCNL Multiservizi”) mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 24 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Juli 2003).

Mit dem zweiten Vergabevertrag ist der Reinigungsdienst in den folgenden Kindergärten geregelt: Vittorino da Feltre, Peter Pan, Arcobaleno, Girasole, St. Johann, Dolomiti, Sonnenblume, Casa dei bambini Montessori, Biancaneve, Casanova sowie im Kinderhort, der im Kindergarten St. Johann untergebracht ist. Das Personal, das für die Reinigung der Kindergärten zuständig ist, umfasst 20 Personen, die wie folgt eingestuft sind:

- 10 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Dezember 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 3. September 2018);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. Februar 2019);
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);

- 10 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2018);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015);
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015).

Die Unternehmen, die den Reinigungsdienst bis zu seiner Neuvergabe erbringen, heißen Miorelli Service S.r.l. und Rekeep S.p.a..

4) In Art. 1 des Lastenheftes ist ein Mindeststundensatz angeführt, den das Unternehmen pro Los erbringen muss. In den Art. 36 und 37 des Lastenheftes ist für jede Einrichtung das Stundenminimum pro Tag und Woche angeführt.

5) Es werden keine Personen beschäftigt, die im Sinne von G. 381/91 als sozial benachteiligt eingestuft sind.